

E Español

- Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.
- Lea el código en la cubierta para ver las instrucciones de funcionamiento detalladas.

Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

- La siguiente tabla indica el grado de daño causado por el funcionamiento incorrecto.**

⚠ PRECAUCIÓN	Indica un peligro potencial que podría causar una lesión leve o daños materiales.
----------------------------------	---

⚠ PRECAUCIÓN

► **Cómo evitar lesiones en dientes y encías**

- Las personas con un grado reducido de sensibilidad en su boca no deberían usar el aparato.**

- De lo contrario, podrían producirse lesiones o dañar los dientes y las encías.

- Las personas que tengan enfermedades periodontales, o que estén preocupadas de sus síntomas en la boca deben consultar a un dentista antes de utilizarlo.**

- De lo contrario, podría producirse lesiones o dañar los dientes y las encías.

Identificación de las partes (Fig. 1)

- A** Cabezal
- B** Cepillo de ajuste múltiple
 - ① Tapa protectora
- C** Cepillo extrafino
 - ① Tapa protectora

Forma de uso

1 Monte el cabezal en el cuerpo principal hasta que encaje.

2 Monte el cepillo en el cabezal.

3 Coloque el cepillo en la boca y conecte la alimentación.

- El tiempo de uso después de una carga completa es el siguiente.
ER-CBL1: 110 minutos
ER-CBN1: 70 minutos
(El tiempo de uso puede variar en función de la temperatura ambiente y las condiciones de uso.)

Extracción y montaje del cabezal (Fig. 2)

Retire el cabezal mientras presiona el botón de liberación del cabezal (ⓐ).

- Ponga en vertical el cabezal cuando lo extraiga.

Monte el cabezal en el cuerpo principal hasta que encaje.

Desmontaje y montaje del cepillo (Fig. 3)

Gire el cepillo en la dirección de la flecha para desmontarlo o montarlo.

- Si se tira del cepillo mientras está fijado, se puede dañar el cabezal o el cuerpo principal.
- Cuando la pasta de dientes se endurezca y dificulte la extracción del cabezal, póngalo en agua o en agua tibia durante un rato y luego retírelo.

Nota

- Por motivos de higiene, el cepillo debe sustituirse por uno nuevo cada 3 meses aproximadamente, incluso si la forma no ha cambiado.

Cómo limpiar (Fig. 4)

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.
- Después de la limpieza, guarde el cepillo con la tapa protectora puesta.

- Retire el cabezal y el cepillo.
- Aclárelos con agua corriente.
 - Aclare a fondo la parte interior e inferior del cepillo.
- Elimine el agua con un paño seco y seque bien.

Piezas de repuesto

La pieza de repuesto está disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Cepillo extrafino	ER-6CT02
Cepillo de ajuste múltiple	ER-6CT01

Especificaciones

Ruido Acústico Aéreo
53 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

DK Dansk

- Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.
- Læs koden på forsiden angående den detaljerede brugsanvisning.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse instruktioner.

For at forhindre ulykker, tilskadekomst eller tingskade skal du følge instruktionerne nedenfor.

- Det følgende skema angiver graden af skade forårsaget af forkert betjening.**

⚠ FORSIGTIG	Indikerer en potentiel fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingskade.
---------------------------------	--

⚠ FORSIGTIG

► **Forhindring af skader på tænder og gummer**

- Personer med lav følsomhed i munden bør ikke bruge apparatet.**

- Dette kan resultere i personskade eller skade på tænder og tandkød.

- Folk, der kan have paradentose, eller bekymrede symptomer inden for deres mund bør konsultere en tandlæge før brug.**

- Undladelse heraf kan resultere i personskade eller skade på tænder og tandkød.

Identificering af dele (Fig. 1)

- A** Hoved
- B** Børste til mange formål
 - ① Beskyttende hætte
- C** Ekstra fin børste
 - ① Beskyttende hætte

Anvendelse

1 Monter hovedet på hoveddelen indtil det klikker.

2 Monter børsten på hovedet.

3 Placer børsten i munden, tænd for strømmen.

- Brugstiden efter en fuld opladning er som følger.

ER-CBL1: 110 minutter

ER-CBN1: 70 minutter

(Brugstiden kan variere alt efter omgivende temperaturer og brugsbetingelser.)

Fjernelse og montering af hovedet (Fig. 2)

Fjern hovedet mens du trykker på knappen til frigørelse af hoved (ⓐ).

- Stil hovedet, når det er fjernet.

Monter hovedet på hoveddelen indtil det klikker.

Fjernelse og montering af børsten (Fig. 3)

Roter børsten i pilens retning for at fjerne eller montere den.

- Træk i børsten, mens den er fastgjort, kan muligvis beskadige hovedet eller hoveddelen.
- Når tandpasta bliver hård og gør det svært at fjerne hovedet, skal du putte det i vand eller varmt vand i et stykke tid og derefter fjerne det.

Bemærk

- Børsten bør udskiftes cirka hver 3. måned af hygiejniske grunde, selv hvis børstens form er uændret.

Rengøring (Fig. 4)

- Sørg for, at hoveddelen er slukket.
- Efter rengøring skal børsten opbevares med den beskyttende hætte påsat.

- Fjern hovedet og børsten.
- Skyl dem under rindende vand.
 - Skyl den indre og bunden af børsten grundigt.
- Tør vandet af med en tør klud og tør den godt.

Reservedele

Reservedele fås hos din forhandler eller et servicecenter.

Børste til mange formål	ER-6CT01
Ekstra fin børste	ER-6CT02

Specifikationer

Luftbåren akustisk støj
53 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

P Português

- Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

- Leia o código na tampa para obter as instruções de funcionamento detalhadas.

Precauções de segurança

Siga estas instruções.

Para prevenir acidentes, ferimentos ou danos materiais, siga as instruções abaixo.

- O gráfico seguinte indica o grau dos danos causados por uma utilização incorreta.**

⚠ CUIDADO	Indica um perigo potencial que pode causar ferimentos menores ou danos materiais.
-------------------------------	---

⚠ CUIDADO

► **Prevenção de lesões nos dentes e gengivas**

- As pessoas com uma sensibilidade reduzida na boca não devem usar o aparelho.**

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos nos dentes e gengivas.

- As pessoas que possam sofrer de doença periodontal, ou estejam preocupadas com sintomas no interior da boca, devem consultar um dentista antes de utilizarem o aparelho.**

- Se não o fizerem, poderão ocorrer ferimentos ou danos nos dentes e gengivas.

Identificação das peças (Fig. 1)

- A** Cabeça
- B** Escova polivalente
 - ① Tampa de proteção
- C** Escova extrafina
 - ① Tampa de proteção

Como utilizar

1 Monte a cabeça no corpo principal até encaixar com um clique.

2 Monte a escova na cabeça.

3 Coloque a escova na boca e ligue a energia.

- O tempo de utilização após uma carga completa é o seguinte:
ER-CBL1: 110 minutos
ER-CBN1: 70 minutos
(A duração de utilização poderá variar de acordo com a temperatura ambiente e as condições de utilização.)

Remover e montar a cabeça (Fig. 2)

Remova a cabeça enquanto pressiona o botão de libertação da cabeça (ⓐ).

- Mantenha a cabeça na vertical depois de removê-la.

Monte a cabeça no corpo principal até encaixar com um clique.

Remover e montar a escova (Fig. 3)

Rode a escova na direção da seta para removê-la ou montá-la.

- Puxar a escova quando está fixada pode danificar a cabeça ou o corpo principal.
- Quando a pasta dentífrica endurece e torna difícil remover a cabeça, coloque-a em água ou água quente durante algum tempo e em seguida remova.

Nota

- A escova deve ser substituída por uma nova a cada 3 meses, por motivos de higiene, mesmo que a sua forma permaneça inalterada.

Como limpar (Fig. 4)

- Certifique-se de que o corpo principal está desligado.

- Depois de limpar, guarde a escova com a tampa de proteção colocada.

- Remova a cabeça e a escova.
- Lave-as com água corrente.
 - Lave minuciosamente a parte interior e a parte inferior da escova.
- Limpe a água com um pano macio e seque bem.

Peças de substituição

As peças de substituição estão disponíveis no seu vendedor ou num centro de assistência.

Escova polivalente	ER-6CT01
Escova extrafina	ER-6CT02

Especificações

Ruído acústico aéreo
53 (dB (A) a 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

N Norsk

- Før du begynner å bruke produktet, ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

- Les koden på dekslet for å få detaljerte brukerinstruksjoner.

Sikkerhetsforholdsregler

Sørg for å følge disse instruksene.

For å unngå uhell, personskade eller skade på eiendom må du følge instruksene under.

- Følgende diagram viser graden av skade forårsaket av feil bruk.**

⚠ FORSIKTIG	Indikerer en potensiell risiko som kan medføre mindre personskade eller skade på eiendom.
---------------------------------	---

⚠ FORSIKTIG

► **Forhindre skade på tenner og tannkjøtt**

- Personer med lav følsomhet i munnen skal ikke bruke dette apparatet.**

- Hvis dette skjer kan det medføre skade eller ødeleggelse på tenner og tannkjøtt.

- Personer som lider av tannkjøttsykdom, eller som er bekymret angående symptomer i munnen, bør rådføre seg med en tannlege før bruk.**

- Hvis ikke kan dette medføre skade eller ødeleggelse på tenner og tannkjøtt.

Identifisering av deler (Fig. 1)

- A** Hode
- B** Flertilpasset børste
 - ① Beskyttelseshette
- C** Ekstra fin børste
 - ① Beskyttelseshette

Slik bruker du apparatet

1 Sett hodet på hoveddelen. Det skal klikke på plass.

2 Sett børsten på hodet.

3 Sett børsten i munnen, og slå på apparatet.

- Brukstiden etter en fullstendig lading er som følger:

ER-CBL1: 110 minutter

ER-CBN1: 70 minutter

(Brukstiden kan variere avhengig av omgivelsestemperatur og brukerforhold.)

Ta av og på hodet (Fig. 2)

Hold inne hodeutløserknappen og ta av hodet (ⓐ).

- La hodet stå oppreist når det er tatt av.

Sett hodet på hoveddelen. Det skal klikke på plass.

Ta av og sette på børsten (Fig. 3)

Dreii børsten i den retningen pilen viser for å ta den av eller sette den på.

- Hvis du drar i børsten mens den er satt på, kan du skade hodet eller hoveddelen.

- Når stivnet tannkrem gjør det vanskelig å ta av hodet, kan du legge det i (varmt) vann en stund og prøve på nytt.

Merk

- Børsten bør byttes med en ny omtrent hver tredje måned av hygieneårsaker, selv om den ser like fin ut.

Slík rengjør du apparatet (Fig. 4)

- Kontroller at hoveddelen er avslått.

- Efter rengjøring skal børsten oppbevares med beskyttelseshetten satt på.

- Ta av hodet og børsten.
 - Skyll dem med rennende vann.
 - Skyll den indre og nedre delen av børsten godt.
- Tørk bort vannet med en tørr klut, og tørk apparatet godt.

Reserve­de­ler

Du får reservedeler hos forhandleren eller på serviceverkstedet.

Flertilpasset børste	ER-6CT01
Ekstra fin børste	ER-6CT02

Spesifikasjoner

Luftbåren akustisk støy
53 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

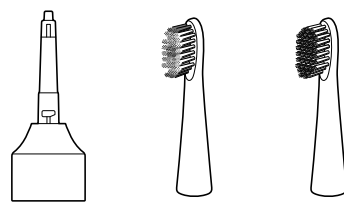
Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2022

Printed in Thailand
EN, DE, FR, IT, NL, SP, DA, PT, NB
ER9210CTB13011-1
Y0422-0

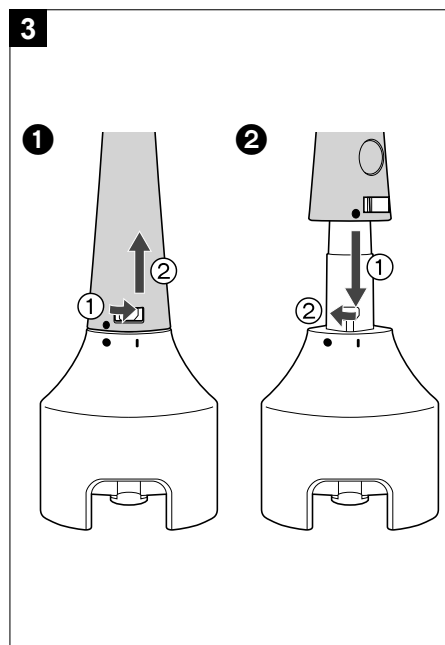
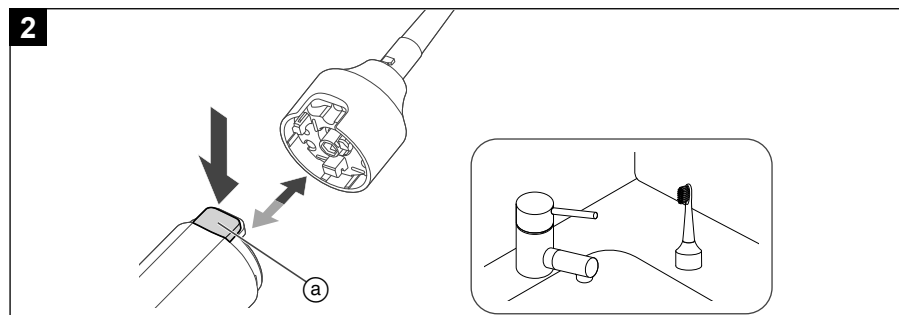
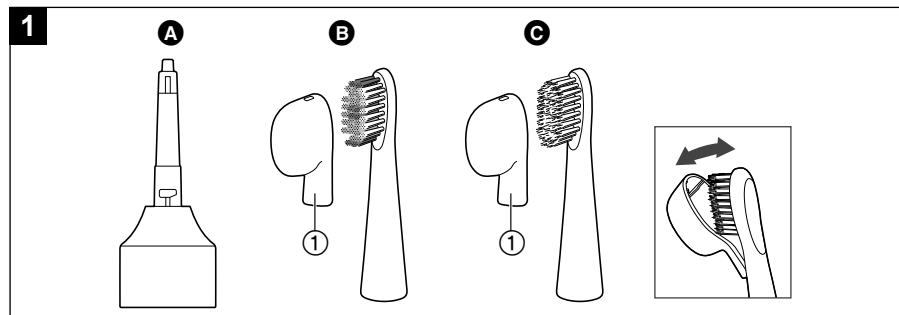
Panasonic

Model No. ER-CTB1

- S** Bruksanvisning
- FIN** Käyttöohjeet
- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Provozní pokyny
- SK** Návod na obsluhu
- H** Használati utasítás
- RO** Instrucțiunile de utilizare
- TR** Kullanım Talimatları



Learn more



S Svenska

- Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Läs koden på omslaget för detaljerade bruksanvisningar.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att undvika olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

- Följande tabell indikerar grad av skada orsakad av olämplig drift.

FÖRSIKTIGHET	Indikerar potentiell fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.
---------------------	---

Användning

- Montera tandborsthuvudet på huvudenheten tills att ett klick hörs.
- Montera borsten på huvudet.
- Placera borsten i din mun, slå på strömmen.
 - Användningstid efter en full laddning är enligt följande.
 - ER-CBL1: 110 minuter
 - ER-CBN1: 70 minuter
 - (Användningstid kan variera beroende på omgivningstemperatur och användarvillkor.)

Borttagning och montering av huvudet (Bild 2)

Ta bort tandborsthuvudet medan du trycker in frigöringsknappen (ⓐ).

- Ställ huvudet när det har tagits bort.

Montera tandborsthuvudet på huvudenheten tills att ett klick hörs.

Borttagning och montering av borstar (Bild 3)

Rotera borsten i pilens riktning för att avlägsna eller montera den.

- Att dra i borsten medan det sitter fast kan skada huvudet eller huvudenheten.
- När tandkräm hårdnar och gör det svårt att avlägsna huvudet, lägg det i vatten eller varmt vatten en stund och avlägsna den sedan.

Anmärkning

- Byt ut borsthuvudet mot ett nytt ungefär var tredje månad av hygieniska skäl, även om dess form är oförändrad.

Rengöring (Bild 4)

- Se till att huvudenheten är avslagen.
- Efter rengöring, förvara borstar med skyddshuven monterad.
 - Avlägsna huvudet och borsten.
 - Skölj under rinnande vatten.
 - Skölj noggrant borstens insida och undersida.
 - Torka bort vatten med en torr trasa och torka den ordentligt.

Utbytbara delar

Utbytbara delar är tillgängliga hos din återförsäljare eller serviceverkstad.

Multi-fit borste	ER-6CT01
Extra fin borste	ER-6CT02

Specifikationer

Luftburet akustiskt buller
53 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

FIN Suomi

- Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.
- Lue yksityiskohtaiset käyttöohjeet kannessa olevan koodin kautta.

Turvatoimet

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, loukkaantumisten tai omaisuusvahinkojen estämiseksi.

- Seuraava kaavio osoittaa virheellisen käytön aiheuttamien vahinkojen asteen.

HUOMIO	Ilmaisee vaaran, joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.
---------------	--

HUOMIO

- Hampaiden ja ikenien vaurioitumisen estäminen
 - Henkilöiden, joiden suun tuntoaisti on heikentynyt, ei pitäisi käyttää laitetta.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai vaurioittaa hampaita ja ikeniä.
 - Henkilöiden, joilla saattaa olla parodontiitti tai ovat huolestuneita oireista suussaan, tulee keskustella hammaslääkärin kanssa ennen käyttöä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai vaurioittaa hampaita ja ikeniä.

Identifiointi av delar (Bild 1)

- A** Tandborsthuvud
- B** Multi-fit borste
 - 1 Skyddshuv
- C** Extra fin borste
 - 1 Skyddshuv

Osien tunnistus (Kuva 1)

- A** Pää
- B** Monikäyttöinen harja
 - 1 Suojakansi
- C** Erittäin hieno harja
 - 1 Suojakansi

Käyttäminen

- Kiinnitä pää päärunkoon, kunnes se napsahtaa.
- Kiinnitä harja päähän.
- Pane hammasharja suuhusi, käynnistä laite.
 - Käyttöaika täyteen latauksen jälkeen.
 - ER-CBL1: 110 minuuttia
 - ER-CBN1: 70 minuuttia
 - (Käyttöaika voi vaihdella ympäristölämpötilan ja käyttöolosuhteiden mukaan.)

Käyttöpään irrotus ja asennus (Kuva 2)

Irrota pää samalla, kun painat pää vapautuspainiketta (ⓐ).

- Aseta pää pystyasentoon, kun se on irrotettu.

Kiinnitä pää päärunkoon, kunnes se napsahtaa.

Harjan irrotus ja asennus (Kuva 3)

Kierrä harjaa nuolen suuntaan sen irrottamiseksi tai kiinnittämiseksi.

- Harjan vetäminen sen ollessa kiinnitettyinä voi vahingoittaa päätä tai päärunkoa.
- Kun hammastahna kovettuu ja vaikeuttaa pää irrottamista, laita se helkeksi veteen tai lämpimään veteen ja irrota sitten.

Huomautuksia

- Harja pitää vaihtaa uuteen hygieenisestä syistä noin joka 3. kuukausi, vaikka sen muoto ei oisikaan muuttunut.

Puhdistus (Kuva 4)

- Varmista, että päärunko on kytketty pois päältä.
- Puhdistuksen jälkeen säilytä harja suojas kiinnitettyinä.
 - Irrota pää ja harja.
 - Huuhtelee ne juoksevalla vedellä.
 - Huuhtelee harjaspään sisäosaa ja pohja huolellisesti.
 - Pyyhi vesi kuivalla liinalla ja kuivaa laite hyvin.

Vaihto-osat

Vaihto-osia on saatavana jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltoilikkeestä.

Monikäyttöinen harja	ER-6CT01
Erittäin hieno harja	ER-6CT02

Tekniset tiedot

Ilman kautta leviävä akustinen melu
53 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotilouskäyttöön.

PL Polski

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.
- Prosimy o zapoznanie się z kodem na okładce w celu uzyskania szczegółowej instrukcji obsługi.

Środki ostrożności

Upewnij się, że przestrzegasz poniższych instrukcji.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniom mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia.

UWAGA	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.
--------------	---

UWAGA

- Zapobieganie uszkodzeniom zębów i dziąseł
 - Urządzenia nie powinny używać osoby o niskiej wrażliwości jamy ustnej.
 - Może to spowodować urazy lub uszkodzenia zębów i dziąseł.

- Osoby z podejrzeniem choroby dziąseł lub obawiające się wystąpienia symptomów choroby w jamie ustnej powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować urazy lub uszkodzenia zębów i dziąseł.

Opis części (Rys. 1)

- A** Głowica
- B** Szczoteczka uniwersalna
 - 1 Nakładka ochronna
- C** Szczoteczka precyzyjna
 - 1 Nakładka ochronna

Sposób użytkowania

- Zamocuj głowicę do korpusu, aż do usłyszenia kliknięcia.
- Zamocuj szczoteczkę do głowicy.
- Umieść szczoteczkę w ustach i włącz zasilanie.
 - Czas użycia po pełnym naładowaniu został przedstawiony poniżej.
 - ER-CBL1: 110 minut
 - ER-CBN1: 70 minut
 - (Czas użytkowania może się różnić w zależności od temperatury otoczenia i sposobu użytkowania.)

Zdejmowanie i mocowanie głowicy (Rys. 2)

Zdejmij głowicę, naciskając przycisk zwalniania głowicy (ⓐ).

- Odstaw głowicę po zdjęciu.

Zamocuj głowicę do korpusu, aż do usłyszenia kliknięcia.

Zdejmowanie i mocowanie szczoteczki (Rys. 3)

Obróć szczoteczkę w kierunku wskazanym strzałką, aby ją zdjąć lub zamontować.

- Pociąganie za szczoteczkę, gdy jest ona zamocowana, może spowodować uszkodzenie głowicy lub korpusu.
- Gdy pasta do zębów stwardnieje i utrudnia zdjęcie głowicy, włóż ją na chwilę do wody lub ciepłej wody, a następnie zdejmij.

Uwaga

- Ze względów higienicznych zaleca się wymianę szczoteczki na nową co 3 miesiące, nawet jeśli jej kształt nie uległ zmianie.

Sposób czyszczenia (Rys. 4)

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.
- Po czyszczeniu przechowuj szczoteczkę z założoną nakładką ochronną.
 - Zdejmij głowicę i szczoteczkę.
 - Wypłucz je bieżącą wodą.
 - Dokładnie przepłucz wnętrze i dół szczoteczki.
 - Zetrzyj wodę suchą szmatką i dobrze wysusz.

Części zamienne

Część zamienna jest dostępna u sprzedawcy lub w centrum serwisowym.

Szczoteczka uniwersalna	ER-6CT01
Szczoteczka precyzyjna	ER-6CT02

Dane techniczne

Poziomy hałas
53 (dB (A) re 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

CZ Český

- Před prvním použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případné použití v budoucnu.
- Podrobné provozní pokyny zobrazíte načtením kódu na obalu.

Bezpečnostní opatření

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

Abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku, dodržujte níže uvedené pokyny.

- Následující tabulka uvádí stupeň poškození způsobený nesprávnou obsluhou.

UPOZORNĚNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které může mít za následek lehké zranění nebo poškození majetku.
-------------------	--

UPOZORNĚNÍ

- Prevence poškození zubů a dásní
 - Lidé velmi citlivými ústy by spotřebič používat neměli.
 - Mohlo by dojít poranění nebo poškození zubů a dásní.
 - Lidé, kteří mohou mít parodontální onemocnění nebo se obávají příznaků v ústech, by se před použitím měli poradit se zubním lékařem.
 - Nedodržení může vést ke zranění nebo poškození zubů a dásní.

Popis částí spotřebiče (obr. 1)

- A** Hlava
- B** Víceúčelový kartáček
 - 1 Ochranný kryt
- C** Extra jemný kartáček
 - 1 Ochranný kryt

Způsob použití

- Nasaďte hlavu na hlavní jednotku tak, aby zacvakla.
- Nasaďte kartáček na hlavu.
- Vložte kartáček do úst, zapněte napájení.
 - Doba používání po plném nabití je následující.
 - ER-CBL1: 110 minut
 - ER-CBN1: 70 minut
 - (Čas použití se může lišit v závislosti na okolní teplotě a podmínkách použití.)

Demontáž a montáž hlavy (obr. 2)

Hlavici sejměte při současném stisknutí tlačítka pro uvolnění hlavice (ⓐ).

- Hlavu po sejmutí postavte.

Nasaďte hlavu na hlavní jednotku tak, aby zacvakla.

Sejmutí a montáž kartáčku (obr. 3)

Otočte kartáček ve směru šípky, abyste jej sejmuli nebo nasadili.

- Tahání za kartáč může vést k poškození hlavy nebo hlavní jednotky.
- Pokud zubní pasta ztvrdne a ztěžuje sejmutí hlavice, vložte ji na chvíli do studené nebo teplé vody a poté ji sejměte.

Poznámka

- Kartáček musí být vyměněn za nový každé 3 měsíce, a to z hygienických důvodů, i když se jeho tvar nezmění.

Způsob čištění (obr. 4)

- Ujistěte se, že je hlavní jednotka vypnutá.
- Po vyčištění kartáček uložte s nasazeným ochranným krytem.
 - Vyjměte hlavici a kartáček.
 - Opláchněte je tekoucí vodou.
 - Dokładně opláchněte vnitřní a spodní část kartáčku.
 - Vodu setřete suchým hadříkem a dobře spotřebič osušte.

Náhradní díly

Náhradní díly je k dispozici u prodejce nebo v servisním středisku.

Víceúčelový kartáček	ER-6CT01
Extra jemný kartáček	ER-6CT02

SK Slovensky

- Pred používaním tohto prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.
- Prečítajte si kód na obale, kde nájdete podrobné pokyny na obsluhu.

Bezpečnostné opatrenia

Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny.

Aby ste predišli úrazom, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Nasledujúca tabuľka ukazuje stupeň poškodenia spôsobený nesprávnou obsluhou.**

⚠	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.
----------------	--------------------	--

⚠ UPOZORNENIE

► **Ochrana pred poškodením zubov a ďasien**

- Osoby s nízkou citlivosťou v ústach by nemali prístroj používať.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu zubov a ďasien.
- Osoby, ktoré môžu trpieť periodontálnym ochorením alebo majú obavy zo symptómov vo svojej ústnej dutine, sa musia pred použitím poradiť so zubným lekárom.**
 - Ignorovanie upozornenia môže mať za následok poranenie alebo poškodenie zubov a ďasien.

Identifikácia dielov (Obr. 1)

A Hlava

B Kefka s rôznou dĺžkou štetín

C Extra jemná kefka

- ⓘ Ochranný kryt

Spôsob používania

1 **Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kým nezacvakne.**

2 **Namontujte kefku na hlavu.**

3 **Vložte kefku do úst, zapnite napájanie.**

- Doba používania po úplnom nabíí je nasledovná.
ER-CBL1: 110 minút
ER-CBN1: 70 minút
(Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od okolitej teploty a podmienok používania.)

Demontáž a montáž hlavy (Obr. 2)

Odstráňte hlavu a súčasne stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavy (ⓐ).

• Postavte hlavu, keď je odstránená.

Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kým nezacvakne.

Demontáž a montáž kefký (Obr. 3)

Otočte kefku v smere šípky, aby ste ju vybrali alebo namontovali.

- Tahanie za kefku, keď je pripevnená, môže poškodiť hlavu alebo hlavnú jednotku.
- Keď zubná pasta stvrdne a staží odstránenie hlavy, vložte ju na chvíľu do vody alebo teplej vody a potom odmontujte.

Poznámka

- Zubná kefka by sa mala z hygienických dôvodov vymieňať za novú každé 3 mesiace, a to aj ak sa jej tvar nezmenil.

Ako čistiť (Obr. 4)

- Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.
- Po vyčistení namažte, uskladnite kefku a uložte ju s naloženým ochranným krytom.

- Odstráňte hlavu a kefku.
- Opláchnite ich tečúcou vodou.
 - Dôkladne opláchnite vnútornú a dolnú časť hlavy s kefkou.
- Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.

Náhradné diely

Náhradné diely kúpite u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Kefka s rôznou dĺžkou štetín	ER-6CT01
Extra jemná kefka	ER-6CT02

Technické špecifikácie

Akustický hluk prenášaný vzduchom
53 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti.

H Magyar

- A készülék használatá előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.
- Kérjük, olvassa le a borítón található kódot a részletes használati utasításért.

Biztonsági előírások

Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

A balesetek, sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.

- Az alábbi táblázat a helytelen üzemeltetés által okozott károk mértékét mutatja.**

⚠	VIGYÁZAT	Olyan lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, illetve anyagi kárt okozhat.
----------------	-----------------	---

⚠ VIGYÁZAT

► **Fogak és iny sérüléseinek megelőzése**

- Ne használják olyan személyek a készüléket, akiknek a szája érzékenyebb.**
 - Ellenkező esetben sérülést okozhat vagy károsíthatja a fogakat és az ínyt.
- Inybetegség vagy szájúregi tünetek esetén használat előtt konzultáljon fogorvosával.**
 - Ennek elmulasztása sérülést okozhat vagy károsíthatja a fogakat és az ínyt.

Alkatrészek azonosítása (1. ábra)

A Fej

B Multi-fit kefe

- ⓘ Védőkupak

C Finom sórtéjű fogkefe

- ⓘ Védőkupak

Használat

1 **Csatlakoztassa a fejét kattanásig a készüléktesthez.**

2 **Illessze fel a fogkefét a fejre.**

3 **Helyezze a kefét a szájába, majd kapcsolja be a készüléket.**

- A teljes feltöltés utáni használati időket lásd lejjebb.
ER-CBL1: 110 perc
ER-CBN1: 70 perc
(A használati idő eltérhet a környezeti hőmérséklettől és a használat körülményeitől függően.)

A fej eltávolítása és felszerelésé (2. ábra)

Távolítsa el a fejet, miközben megnyomja a fejkiltdó gombot (ⓐ).

• Eltávolítás után helyezze álló helyzetbe a fejet.

Csatlakoztassa a fejét kattanásig a készüléktesthez.

A kefe eltávolítása és felszerelésé (3. ábra)

A kefét a nyíl irányába forgatva tudja eltávolítani vagy felszerelni.

- Ha a kefét rögzített helyzetben húzza ki, az károsíthatja a fejet vagy a készüléktestet.
- Ha a fogkrém megkeményedik és megnehezíti a fej eltávolítását, tegye egy időre vízbe vagy meleg vízbe, és azután távolítsa el.

Megjegyzés

- A kefét higiéniai okokból újra kell cserélni legalább 3 havonta, vagy akkor, ha az alakja megváltozott.

Tisztítás (4. ábra)

- Győződjön meg arról, hogy a készüléktest kikapcsolt-e.
- Tisztítás után a kefét a felhelyezett védőkupakkal együtt tárolja.
 - Távolítsa el a fejet és a kefét.
 - Öblítse le öket folyó vízzel.
 - Alaposan öblítse ki a kefe belső és alsó részét.
 - Száraz ruhával törölje le a vizet, és jól szárítsa meg.

Cserealkatrészek

A cserealkatrész a márkakereskedőnél vagy a márkaszerviz-központban kapható.

Multi-fit fogkefe	ER-6CT01
Finom sórtéjű fogkefe	ER-6CT02

Műszaki adatok

Levegőben terjedő akusztikai zaj
53 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

RO Română

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.
- Vă rugăm să citiți codul de pe copertă pentru instrucțiunile de utilizare detaliate.

Măsurι de siguranță

Asigurați-vă că urmați aceste instrucțiuni.

Pentru prevenirea accidentelor, vătămărilor sau daunelor materiale, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos.

- Următorul grafic indică gradul de deteriorare cauzat de o funcționare necorespunzătoare.**

⚠	ATENȚIE	Indică un pericol potențial care poate cauza o rănire minoră sau pagube materiale.
----------------	----------------	--

⚠ ATENȚIE

► **Prevenirea deteriorării dinților și gingiilor**

- Persoanele cu o sensibilitate orală redusă nu trebuie să folosească aparatul.**
 - Procedând astfel există risc de leziuni la nivelul dinților și gingiilor.
- Persoanele care suspectează că suferă de parodontoză sau sunt îngrijorate de simptomele avute trebuie să consulte un stomatolog înainte de utilizare.**
 - Nerespectarea acestor indicații poate duce la leziuni dentare și ale gingiilor.

Identificarea componentelor (Fig. 1)

A Cap

B Periuță universală

ⓘ Capac de protecție

C Periuță ultra moale

- ⓘ Capac de protecție

Modul de utilizare

1 **Montați capul pe piesa principală până când face clic.**

2 **Montați peria pe cap.**

3 **Introduceți periuța de dinți în gură, porniți alimentarea.**

- Timpul de utilizare după o încărcare completă este următorul.
ER-CBL1: 110 minute
ER-CBN1: 70 minute
(Durata de utilizare poate să varieze în funcție de temperatura ambientală și condițiile de utilizare.)

Scoaterea și montarea capului (Fig. 2)

Scoateti capul în timp ce apăsați butonul de eliberare a capului (ⓐ).

• Sprijiniți capul când este scos.

Montați capul pe piesa principală până când face clic.

Scoaterea și montarea periuței (Fig. 3)

Rotiți periuța în direcția săgeții pentru a o scoate sau monta.

- Tragerea periuței cât timp este încă prinsă poate deteriora capul sau piesa principală.
- Când pasta de dinți se întărește și îngreunează îndepărtarea capului, puneți-l un timp în apă sau apă caldă și apoi îndepărtați-l.

Notă

- Periuța trebuie schimbată cu una nouă aproximativ o dată la 3 luni, din motive de igienă, chiar dacă forma ei nu s-a modificat.

Modul de curățare (Fig. 4)

- Asigurați-vă că piesa principală este oprită.

- După curățare, depozitați peria cu capacul de protecție atașat.

- Scoateti capul și peria.
 - Clătiți-le sub jet de apă.
 - Clătiți bine interiorul și partea inferioară a periuței.
- Ștergeți apa cu o lavetă uscată și uscați bine.

Piese de schimb

Piesa de schimb este disponibilă la distribuitorul dumneavoastră sau la centrul de service.

Periuță universală	ER-6CT01
Periuță cu fire extra-moi	ER-6CT02

Specificații

Poluare sonoră în aer
53 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizarea casnică.

TR Türkçe

- Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

- Ayrıntılı kullanım talimatları için lütfen kapaktaki kodu okuyun.

Güvenlik önlemleri

Bu talimatlara uyduğunuzdan emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya mal hasarını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

- Aşağıdaki çizelge, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarın derecesini gösterir.**

⚠	DİKKAT	Küçük bir yaralanmayla veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.
----------------	---------------	--

⚠ DİKKAT

► **Diş ve diş etlerinin zarar görmesinin önlenmesi**

- Ağızlanının içi düşük hassasiyetli olan kişiler cihaz kullanmamalıdır.**
 - Aksi halde dişler ya da diş etlerinde yaralanmaya veya zarara neden olabilir.
- Periodontal hastalığı olan veya ağızındaki semptomlardan endişe duyan kişiler kullanmadan önce diş hekimine danışmalıdır.**
 - Aksi halde dişler ya da diş etlerinde yaralanmaya veya zarara neden olabilir.

Parçaların tanımı (Şek. 1)

A Başlık

B Çok uyumlu fırça

- ⓘ Korumucu başlık

C Ekstra ince fırça

- ⓘ Korumucu başlık

Kullanımı

1 **Başlığı, klik sesi gelene kadar ana gövdeye monte edin.**

2 **Fırçayı başlığa monte edin.**

3 **Fırçayı ağızınıza yerleştirin ve gücü açın.**

- Tam şarj sonrası kullanım süresi aşağıdaki gibidir.
ER-CBL1: 110 dakika
ER-CBN1: 70 dakika
(Kullanım süresi ortam sıcaklığına ve kullanım koşullarına bağlı olarak değişebilir.)

Başlığın sökülmesi ve takılması (Şek. 2)

Başlık serbest bırakma düğmesine (ⓐ) **basarken başlığı çıkarın.**

• Başlığı çıkardığınızda dik konumda bırakın.

Başlığı, klik sesi gelene kadar ana gövdeye monte edin.

Fırçanın sökülmesi ve takılması (Şek. 3)

Çıkarmak veya takmak için fırçayı ok yönünde çevirin.

- Fırçayı takılıyken çekmek, başlığa veya ana gövdeye zarar verebilir.
- Diş macunu sertleştiğinde ve başlığı çıkarmayı zorlaştırdığında, bir süre suya veya ılık suya koyun ve ardından çıkarın.

Not

- Fırça, şekli değişirse bile hijyen nedeniyle her 3 ayda bir yenisiyle değiştirilmelidir.

Temizlik (Şek. 4)

- Ana gövdenin kapalı olduğundan emin olun.
- Temizledikten sonra fırçayı koruyucu kapağı takılı olarak saklayın.

- Başlığı ve fırçayı çıkarın.
 - Fırçanın içini ve altını iyice durulayın.
- Suyu kuru bir bezle silin ve iyice kurulayın.

Yedek parçalar

Yedek parçalar, bayinizde veya Servis Merkezinde mevcuttur.

Çok uyumlu fırça	ER-6CT01
Ekstra ince fırça	ER-6CT02

Teknik özellikler

Havadaki Akustik Gürültü
53 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

ÜRETİCİ <p>Panasonic Corporation 1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan</p>
FABRİKA <p>Panasonic Manufacturing (Thailand) Co., Ltd. Navanakorn Industrial Estate Zone 3 No.106 Moo 18 Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani, 12120, Thailand</p>
YETKİLİ TEMSİLCİ <p>İthalatçı Firma: Tesan İletişim A.S. Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17 34196 Yenibosna- İstanbul Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20 www.tesan.com.tr</p>
ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2022

Printed in Thailand
ER9210CTB13011-2
Y0422-0
Ⓕ SV, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TR